

## DERS BİLGİLERİ

| Dersin Adı                           | Kodu  | Yarıyılı     | Teori (saat/hf) | Uygulama (saat/hf) | Laboratuvar (saat/hf) | Yerel Kredi | AKTS     |
|--------------------------------------|---|--------------|-----------------|--------------------|-----------------------|-------------|----------|
| <b>Sağlık Türkçesi</b>               |   | <b>Bahar</b> | <b>2</b>        | <b>1</b>           | <b>-</b>              | <b>2</b>    | <b>2</b> |
| Önkoşul(lar)-var ise                 | Ders uluslararası öğrenciler için açılmaktadır.<br>En az B1 düzeyinde Türkçe yeterliliği beklenmektedir.<br>Türkçe Tıp öğrencileri de başvurabilir, dönem sınırı yoktur.  |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin dili                          | Türkçe  |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin Türü                          | Seçmeli   |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin verilme şekli                 | Yüz yüze  |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin öğrenme ve öğretme teknikleri | Anlatım, Uygulama-Alıştırma   |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin sorumlusu                     | Öğr. Gör. Nurşen ÇAĞLAK   |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin amacı                         | Öğrencilerin sağlık alanında yaygın olarak kullanılan Türkçe terimleri öğrenmelerini sağlamak, sağlık çalışanları ve hastalar arasındaki iletişimi kolaylaştırmak için gerekli dil becerilerini kazandırmak, Türk sağlık sistemine ve kültürüne dair bilgi vererek, sağlık bağlamında Türkçe dil becerilerini geliştirmek amaçlanmaktadır.  |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin öğrenme çıktıları             | Bu dersi başarıyla tamamlayan öğrenci;<br>1. Sağlık alanında yaygın kullanılan Türkçe terimleri bilir.<br>2. Sağlık çalışanları ve hastalar arasındaki iletişim becerilerini geliştirir.<br>3. Türk sağlık sistemine dair farkındalık kazanır.<br>4. Sağlıkla ilgili yerel deyişleri ve ağızlarda yer alan ifadeleri kavrar.<br>5. Sağlık bağlamında dil becerilerini etkin kullanır.   |              |                 |                    |                       |             |          |
| Dersin içeriği                       | Ders kapsamında Türk sağlık sistemi, sağlık Türkçesinde dil kullanımının önemi, temel sağlık terminolojisi, hastalarla ve meslektaşlarla iletişim, kültürel farkındalık gibi konular ele alınacaktır.   |              |                 |                    |                       |             |          |
| Kaynaklar                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Türkçe Tıp Terimleri Sözlüğü (2006), İsmet Dökmeci, İstanbul Tıp Kitabevi.</li><li>• Güncel Tıp Terimleri Sözlüğü (2014), Mehmet Yıldırım, Nobel Tıp Kitabevi.</li><li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Fen ve Sağlık Bilimlerinde Akademik Türkçe 3 (2019), Kültür Sanat Yayıncılık.</li><li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Akademik Türkçe I (2018), Gazi Üniversitesi TÖMER-YTB.</li><li>• Akademik Türkçe (2022), Halit Karatay.</li><li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Akademik Türkçe Sağlık Bilimleri (2018), Erciyes Üniversitesi TÖMER.</li><li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Akademik Türkçe Dil Becerileri (2023), YTB.</li><li>• Özel Amaçlı Türkçe Öğretimi Sağlık Türkçesi Söz Varlığı (İsim, Kelime Grupları ve Fiiller) (2021), Hatice Ünlü Alkaya.</li><li>• TÜBİTAK Kitapları (Keşfedin! İnsan Vücudu, Beynimiz Nasıl Çalışır?, Bende Disleksi Var, Yaşamın Sırrı DNA vb.)</li><li>• T.C. Sağlık Bakanlığı Faaliyet Raporları.</li><li>• Bilim Teknik Dergisi.</li><li>• www.ekutuphane.saglik.gov.tr</li><li>• www.medicana.com.tr</li><li>• www.tipterimlerisozlugu.com</li><li>• www.acibadem.com.tr</li><li>• www.medipol.com.tr</li></ul> |              |                 |                    |                       |             |          |

## HAFTALIK DERS KONULARI

| Haftalar  | Tartışılacak işlenecek konular |
|-----------|--------------------------------|
| 1. Hafta  | Vücutumuz                      |
| 2. Hafta  | Hastalıklar                    |
| 3. Hafta  | Sağlık Personeli               |
| 4. Hafta  | Akademik Sağlık Literatürü     |
| 5. Hafta  | Sağlık Teknolojisi             |
| 6. Hafta  | Sağlık Turizmi                 |
| 7. Hafta  | Laboratuvar                    |
| 8. Hafta  | <b>Ara sınav</b>               |
| 9. Hafta  | Kişisel Bakım                  |
| 10. Hafta | Alternatif Tıp                 |
| 11. Hafta | Akademik İletişim              |
| 12. Hafta | Sağlıklı Yaşam                 |
| 13. Hafta | Ameliyathane                   |
| 14. Hafta | Mesleki iletişim               |
| 15. Hafta | <b>Genel Sınav</b>             |

## DEĞERLENDİRME SİSTEMİ

| Yarıyıl içi çalışmaları                          | Sayısı | Katkı Payı  |
|--|--------|-------------|
| Devam  |        |             |
| Laboratuvar                                      | -      | -           |
| Uygulama   | -      | -           |
| Alan Çalışması                                   | -      | -           |
| Derse Özgü Staj (Varsa)                          | -      | -           |
| Ödevler  | -      | -           |
| Sunum  | -      | -           |
| Projeler   | -      | -           |
| Seminer  | -      | -           |
| Ara Sınavlar                                     | 1      | %40         |
| Final  | 1      | %60         |
| <b>Toplam</b>                                    |        | <b>%100</b> |
| Yarıyıl İçi Çalışmalarının Başarı Notuna Katkısı |        | %50         |
| Yarıyıl Sonu Sınavının Başarı Notuna Katkısı     |        | %50         |
| <b>Toplam</b>                                    |        | <b>%100</b> |

**AKTS (Öğrenci İş Yükü Tablosu)**

| Etkinlikler   | Sayısı | Süresi | Toplam İş Yükü |
|---|--------|--------|----------------|
| Ders Süresi (X14)   | 14     | 3      | 42             |
| Laboratuvar   | -      | -      | -              |
| Uygulama  | -      | -      | -              |
| Derse özgü staj (varsa)                                     | -      | -      | -              |
| Alan Çalışması  | -      | -      | -              |
| Sınıf Dışı Ders Çalışma Süresi (Ön Çalışma, pekiştirme, vb) | 14     | 3      | 42             |
| Sunum/Seminer Hazırlama                                     | -      | -      | -              |
| Proje   | 1      | 16     | 16             |
| Ödevler   | 2      | 5      | 10             |
| Ara sınavlara hazırlanma süresi                             | 1      | 5      | 5              |
| Yarıyıl Sonu Sınavına hazırlanma süresi                     | 1      | 5      | 5              |
| <b>Toplam İş Yükü</b>                                       |        |        | <b>120</b>     |

| Ders adı     |   | PROGRAM YETERLİLİKLERİ |   |   |   |   |
|--------------|---|------------------------|---|---|---|---|
|              |   | 1                      | 2 | 3 | 4 | 5 |
| <b>DÖÇ-1</b> | Sağlık alanında yaygın kullanılan Türkçe terimleri bilir.                   |                        |   |   | x |   |
| <b>DÖÇ-2</b> | Sağlık çalışanları ve hastalar arasındaki iletişim becerilerini geliştirir. |                        |   |   | x |   |
| <b>DÖÇ-3</b> | Türk sağlık sistemine dair farkındalık kazanır.                             |                        |   |   |   | x |
| <b>DÖÇ-4</b> | Sağlıkla ilgili yerel deyişleri ve ağızlarda yer alan ifadeleri kavrar.     |                        |   |   | x |   |
| <b>DÖÇ-5</b> | Sağlık bağlamında dil becerilerini etkin kullanır.                          |                        |   |   |   | x |

**Katkı Düzeyi: 1: Çok Düşük 2: Düşük 3: Orta 4: Yüksek 5: Çok Yüksek**

## COURSE INFORMATION

| Course Name  | Code  | Semester | Theory (hours/week) | Application (hours/week) | Laboratory (hours/week) | National Credit | ECTS |
|--|---|----------|---------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------|------|
| <b>Health Turkish</b>                              |   | Spring   | 2                   | 1                        | -                       | 2               | 2    |
| Prerequisites                                      | The course is open for international students.<br>At least B1 level Turkish proficiency is expected.  |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Course language                                    | Turkish   |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Course type  | Elective  |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Mode of Delivery (face to face, distance learning) | Face to face  |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Learning and teaching strategies                   | Lecture, Practice.  |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Instructor (s)                                     | Ins. Nurşen ÇAĞLAK  |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Course objective                                   | It is aimed to enable students to learn Turkish terms commonly used in the field of health, to gain the necessary language skills to facilitate communication between health professionals and patients, to improve Turkish language skills in the context of health by providing information about the Turkish health system and culture.  |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Learning outcomes                                  | The student who successfully completes this course;<br>1. Knows the Turkish terms commonly used in the field of health.<br>2. Develops communication skills between health professionals and patients.<br>3. Gains awareness of the Turkish health system.<br>4. Comprehends local idioms and expressions in dialects related to health.<br>5. Uses language skills effectively in the context of health.   |          |                     |                          |                         |                 |      |
| Course Content                                     | Within the scope of the course, topics such as the Turkish health system, the importance of language use in health Turkish, basic health terminology, communication with patients and colleagues, cultural awareness will be discussed.   |          |                     |                          |                         |                 |      |
| References   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Türkçe Tıp Terimleri Sözlüğü (2006), İsmet Dökmeci, İstanbul Tıp Kitabevi.</li> <li>• Güncel Tıp Terimleri Sözlüğü (2014), Mehmet Yıldırım, Nobel Tıp Kitabevi.</li> <li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Fen ve Sağlık Bilimlerinde Akademik Türkçe 3 (2019), Kültür Sanat Yayıncılık.</li> <li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Akademik Türkçe I (2018), Gazi Üniversitesi TÖMER-YTB.</li> <li>• Akademik Türkçe (2022), Halit Karatay.</li> <li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Akademik Türkçe Sağlık Bilimleri (2018), Erciyes Üniversitesi TÖMER.</li> <li>• Uluslararası Öğrenciler İçin Akademik Türkçe Dil Becerileri (2023), YTB.</li> <li>• Özel Amaçlı Türkçe Öğretimi Sağlık Türkçesi Söz Varlığı (İsim, Kelime Grupları ve Fiiller) (2021), Hatice Ünlü Alkaya.</li> <li>• TÜBİTAK Kitapları (Keşfedin! İnsan Vücudu, Beynimiz Nasıl Çalışır?, Bende Disleksi Var, Yaşamın Sırrı DNA vb.)</li> <li>• T.C. Sağlık Bakanlığı Faaliyet Raporları.</li> <li>• Bilim Teknik Dergisi.</li> <li>• <a href="http://www.ekutuphane.saglik.gov.tr">www.ekutuphane.saglik.gov.tr</a>, <a href="http://www.medicana.com.tr">www.medicana.com.tr</a>,<br/><a href="http://www.tipterimlerisozluqu.com">www.tipterimlerisozluqu.com</a>, <a href="http://www.acibadem.com.tr">www.acibadem.com.tr</a>, <a href="http://www.medipol.com.tr">www.medipol.com.tr</a></li> </ul> |          |                     |                          |                         |                 |      |

## COURSE OUTLINE WEEKLY

| Weeks | Topics                     |
|-------|----------------------------|
| 1.    | Human Body                 |
| 2.    | Diseases                   |
| 3.    | Health Personnel           |
| 4.    | Academic Health Literature |
| 5.    | Health Technology          |
| 6.    | Health Tourism             |
| 7.    | Laboratory                 |
| 8.    | <b>Midterm</b>             |
| 9.    | Personal Care              |
| 10.   | Alternative Medicine       |
| 11.   | Academic Communication     |
| 12.   | Healthy Living             |
| 13.   | Operating Room             |
| 14.   | Professional communication |
| 15.   | <b>Examination</b>         |

## ASSESSMENT METHODS

| Course activities   | Number | Percentage  |
|---|--------|-------------|
| Attendance  | -      | -           |
| Laboratory  | -      | -           |
| Application   | -      | -           |
| Field activities  | -      | -           |
| Specific practical training                                 | -      | -           |
| Assignments   | -      | -           |
| Presentation  | -      | -           |
| Project   | -      | -           |
| Seminar   | -      | -           |
| Midterms  | 1      | %40         |
| Final exam  | 1      | %60         |
| Total   |        | <b>%100</b> |
| Percentage of semester activities contributing grade succes |        | %50         |
| Percentage of final exam contributing grade succes          |        | %50         |
| Total   |        | <b>%100</b> |

**WORKLOAD AND ECTS CALCULATION**

| Activities  | Number | Duration (hour) | Total Work Load |
|---|--------|-----------------|-----------------|
| Course Duration (x14)   | 14     | 3               | 42              |
| Laboratory  | -      | -               | -               |
| Application   | -      | -               | -               |
| Specific practical training                                     | -      | -               | -               |
| Field activities  | -      | -               | -               |
| Study Hours Out of Class (Preliminary work, reinforcement, ect) | 14     | 3               | 42              |
| Presentation / Seminar Preparation                              | -      | -               | -               |
| Project   | 1      | 16              | 16              |
| Homework assignment   | 2      | 5               | 10              |
| Midterms ( Study duration )                                     | 1      | 5               | 5               |
| Final Exam (Study duration)                                     | 1      | 5               | 5               |
| <b>Total Work Load</b>  |        |                 | <b>120</b>      |

| Course Name |  | PROGRAM LEARNING OUTCOMES |   |   |   |   |
|-------------|--|---------------------------|---|---|---|---|
|             |  | 1                         | 2 | 3 | 4 | 5 |
| LO-1        | Knows the Turkish terms commonly used in the field of health.            |                           |   |   | x |   |
| LO-2        | Develops communication skills between health professionals and patients. |                           |   |   | x |   |
| LO-3        | Gains awareness of the Turkish health system.                            |                           |   |   |   | x |
| LO-4        | Comprehends local idioms and expressions in dialects related to health.  |                           |   |   | x |   |
| LO-5        | Uses language skills effectively in the context of health.               |                           |   |   |   | x |

**Contribution Level: 1: Very Low 2: Low 3: Medium 4: High 5: Very High**